

برنامج  
الأغذية  
العالمي



Programme  
Alimentaire  
Mondial

World  
Food  
Programme

Programa  
Mundial  
de Alimentos

المجلس التنفيذي  
الدورة العادية الثانية

روما، 2 - 2003/6/3

## هيئة مكتب المجلس التنفيذي

الرئيس:	سعادة السيد/ أنتوني بيتي (المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية)
نائب الرئيس:	السيد/ ميغيل باريتو (بيرو)
عضو:	سعادة السيد/ حمود ولد علي (موريتانيا)
عضو:	السيد/ عدنان بشير خان (باكستان)
عضو:	سعادة السيد/ رومولد شونيوفيتش (بولندا)
المقرر:	سعادة السيد/ رومولد شونيوفيتش (بولندا)

## قرارات وتوصيات الدورة العادية الثانية للمجلس التنفيذي لعام 2003

طبعت هذه الوثيقة في عدد محدود من النسخ. يمكن الإطلاع على وثائق المجلس التنفيذي  
في صفحة برنامج الأغذية العالمي في شبكة انترنت على العنوان التالي: (<http://www.wfp.org/eb>)



Distribution: GENERAL  
**WFP/EB.2/2003/10**  
2 June 2003  
ORIGINAL: ENGLISH

## المحتويات

	الصفحة
	إقرار جدول الأعمال 1
	تعيين المقرر 1
	تقارير التقييم
1/2م ت-2003	تقرير موجز عن تقييم منتصف المدة للبرنامج القطري لبنين (2003-2000) 1
	المسائل التشغيلية
2/2م ت-2003	مشروع البرنامج القطري لباكستان 10269 (2004-2008) 1
3/2م ت-2003	المشروع الإنمائي المقدم للمجلس التنفيذي ليقره - ليسوتو 10266 1
4/2م ت-2003	العملية الممتدة للإغاثة والإنعاش المقدمة للمجلس التنفيذي ليقرها - كينيا 10258 1
5/2م ت-2003	الزيادات في ميزانية العملية الممتدة للإغاثة والإنعاش - أوغندا 10121 2

	الصفحة
الزيادات في ميزانية المشروعات الإنمائية التي أقرها المدير التنفيذي في الفترة 7/1 /2003م ت-6/2	2
العملية الممتدة للإغاثة والإنعاش التي أقرها المدير التنفيذي في الفترة 2002/7/1 – 2002/12/31	2
الزيادات في ميزانية العملية الممتدة للإغاثة والإنعاش التي أقرها المدير التنفيذي في الفترة 2002/7/1 – 2002/12/31 جمهورية أفريقيا الوسطى 10189	2
تقارير وحدة التفتيش المشتركة	2
تقارير وحدة التفتيش المشتركة لعام 2002	2
المسائل التنظيمية والإجرائية	2
ملخص أعمال الدورة العادية الأولى للمجلس التنفيذي لعام 2003	2
أي أعمال أخرى	3
تقرير أعضاء المجلس التنفيذي عن الزيارة الميدانية لموريتانيا والسنغال وغينيا	3
تقرير أعضاء المجالس التنفيذية لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي وصندوق الأمم المتحدة للسكان ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف) وبرنامج الأغذية العالمي عن الزيارة الميدانية المشتركة إلى موزامبيق	3
الملحق الأول	4
الملحق الثاني	5
الملحق الثالث	7





## القرارات والتوصيات

### إقرار جدول الأعمال

أقر المجلس التنفيذي جدول الأعمال بصيغته المقدمة (الملحق الأول).

2003/6/2

### تعيين المقرر

وفقا للمادة الثانية عشرة من اللائحة الداخلية، عين المجلس سعادة السيد رومولد شونيو فيتس (بولندا، القائمة هاء)، مقرا للدورة العادية الثانية لعام 2003.

2003/6/2

ستتخذ الأمانة القرارات والتوصيات الواردة في هذا التقرير في ضوء مداوات المجلس، التي سترد نقاطها الأساسية في ملخص أعمال الدورة الحالية.

### تقارير التقييم

1/2-ت-2003

تقرير موجز عن تقييم منتصف المدة للبرنامج القطري لبنين (2000-2003)

أحاط المجلس علما بالتوصيات الواردة في تقرير التقييم (WFP/EB.2/2003/3) ولاحظ أيضا الإجراءات الإدارية المتخذة حتى الآن، على النحو الوارد في وثيقة المعلومات ذات الصلة (WFP/EB.2/2003/INF/5). وشجع المجلس على اتخاذ مزيد من الإجراءات بشأن هذه التوصيات، مع مراعاة الآراء التي أبدت خلال المناقشات.

2003/6/2

### المسائل التشغيلية

2/2-ت-2003

مشروع البرنامج القطري لباكستان 10269 (2004-2008)

أقر المجلس مشروع البرنامج القطري لباكستان 10269 (2004-2008) (WFP/EB.2/2003/4). ورخص للأمانة بوضع البرنامج القطري الذي يجب أن يأخذ بعين الاعتبار تعليقات أعضاء المجلس.

2003/6/2

3/2-ت-2003

المشروع الإنمائي المقدم للمجلس التنفيذي ليقره - ليسوتو 10266

أقر المجلس التنفيذي المشروع الإنمائي ليسوتو 10266 "دعم التعليم الابتدائي المجاني" (WFP/EB.2/2003/5-A).

2003/6/2

4/2-ت-2003

العملية الممتدة للإغاثة والإنعاش المقدمة للمجلس التنفيذي ليقرها - كينيا 10258

أقر المجلس التنفيذي العملية الممتدة للإغاثة والإنعاش - كينيا 10258 - تقديم المعونة الغذائية للاجئين الصوماليين والسودانيين (WFP/EB.2/2003/5-B).

2003/6/2

5/2-ت-2003

الزيادات في ميزانية العملية الممتدة للإغاثة والإنعاش - أوغندا 10121

أقر المجلس الزيادة في ميزانية العملية الممتدة للإغاثة والإنعاش - أوغندا 10121 "مساعدات غذائية موجهة للإغاثة والإنعاش للاجئين والمشردين والمجموعات الضعيفة في أوغندا". (WFP/EB.2/2003/5-C).

2003/6/2

6/2-ت-2003

الزيادات في ميزانية المشروعات الإنمائية التي أقرها المدير التنفيذي في الفترة 2002/7/1 - 12/31 / 2002

أحاط المجلس علما، في الوثيقة WFP/EB.2/2003/6-A، بالزيادات في ميزانية المشروعات الإنمائية المجازة في حدود السلطات المخولة للمدير التنفيذي، في الفترة 2002/7/1 - 2002/12/31.

2003/6/2

7/2-ت-2003

العملية الممتدة للإغاثة والإنعاش التي أقرها المدير التنفيذي في الفترة 2002/7/1 - 2002/12/31 - جمهورية أفريقيا الوسطى 10189

أحاط المجلس علما، في الوثيقة WFP/EB.2/2003/6-B، بالعملية الممتدة للإغاثة والإنعاش - جمهورية أفريقيا الوسطى 10189 المجازة في حدود السلطات المخولة للمدير التنفيذي، في الفترة 2002/7/1 - 12/31 / 2002/

2003/6/2



الزيادات في ميزانية العملية الممتدة للإغاثة والإعاش التي أقرها المدير التنفيذي في الفترة 2002/7/1 – 2003/م ت-8/2  
2002/12/31  
أحاط المجلس علماً، في الوثيقة C-6/2003/EB.2/WFP، بالزيادات في ميزانية العمليات الممتدة للإغاثة والإعاش المجازة في حدود السلطات المخولة للمدير التنفيذي، في الفترة 2002/7/1 – 2002/12/31.  
2003/6/2

### تقارير وحدة التفتيش المشتركة

تقارير وحدة التفتيش المشتركة لعام 2002  
2003/م ت-9/2  
بعد دراسة التوصيات الواردة في التقارير التسعة لوحدة التفتيش المشتركة لعام 2002 ذات الصلة بعمل برنامج الأغذية العالمي (WFP/EB.2/2003/7 + Corr.1)، أحاط المجلس علماً بالإجراءات التي اتخذها البرنامج استجابة لهذه التوصيات، حسباً يرد في الفقرة 7 من الوثيقة.  
2003/6/2

### المسائل التنظيمية والإجرائية

ملخص أعمال الدورة العادية الأولى للمجلس التنفيذي لعام 2003  
2003/م ت-10/2  
اعتمد المجلس ملخص أعمال دورته العادية الأولى لعام 2003. وسوف يرد الملخص النهائي في الوثيقة WFP/EB.1/2003/11.  
2003/6/2

### أي أعمال أخرى

تقرير أعضاء المجلس التنفيذي عن الزيارة الميدانية لموريتانيا والسنغال وغينيا  
2003/م ت-11/2  
أحاط المجلس علماً بتقرير أعضاء المجلس التنفيذي عن زيارتهم إلى غينيا وموريتانيا والسنغال كما هو مبين في الوثيقة \*WFP/EB.2/2003/INF/7.  
2003/6/2

تقرير أعضاء المجالس التنفيذية لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي وصندوق الأمم المتحدة للسكان ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف) وبرنامج الأغذية العالمي عن الزيارة الميدانية المشتركة إلى موزامبيق  
2003/م ت-12/2  
أحاط المجلس علماً بتقرير أعضاء المجلس التنفيذي عن زيارتهم إلى موزامبيق كما هو مبين في الوثيقتين WFP/EB.2/2003/INF/8 و WFP/EB.2/2003/INF/8/Add.1.  
2003/6/2



## الملحق الأول

### جدول الأعمال

- 1- إقرار جدول الأعمال
  - 2- تعيين المقرر
  - 3- تقارير التقييم
- تقرير موجز عن تقييم منتصف المدة للبرنامج القطري لبنين (2000-2003)

### المسائل التشغيلية

- 4- مشاريع البرامج القطرية
- ◇ باكستان 10269 (2004 – 2008)
- 5- المشروعات المعروضة على المجلس التنفيذي ليقراها
- (أ) المشروعات الإنمائية
- ◇ ليسوتو 10266
- (ب) العمليات الممتدة للإغاثة والإنعاش
- ◇ كينيا 10258
- (ج) الزيادات في ميزانية العمليات الممتدة للإغاثة والإنعاش
- ◇ أوغندا 10121
- 6- تقارير المدير التنفيذي عن المسائل التشغيلية (2002/7/31 – 2002/12/31)
- (أ) الزيادات في ميزانية المشروعات الإنمائية التي أقرها المدير التنفيذي\*
- (ب) العمليات الممتدة للإغاثة والإنعاش التي أقرها المدير التنفيذي\*
- جمهورية أفريقيا الوسطى 10189
- (ج) الزيادات في ميزانية العمليات الممتدة للإغاثة والإنعاش التي أقرها المدير التنفيذي\*
- 7- تقارير وحدة التفتيش المشتركة
- تقارير وحدة التفتيش المشتركة لعام 2002
- 8- ملخص أعمال الدورة العادية الأولى للمجلس التنفيذي لعام 2003
- 9- أي أعمال أخرى
- 10- التثبت من دقة القرارات والتوصيات المعتمدة

## الملحق الثاني

### قائمة الوثائق

بند جدول الأعمال المؤقت	العنوان	رمز الوثيقة
1	إقرار جدول الأعمال	WFP/EB.2/2003/1/Rev.1
تقارير التقييم	جدول الأعمال المؤقت المفصل	

\* وفقاً لقرارات المجلس التنفيذي بشأن التسيير والإدارة التي اعتمدت في الدورة السنوية والدورة العادية الثالثة لعام 2000، فإن الموضوعات المقدمة للمجلس للعلم والإحاطة ينبغي عدم مناقشتها إلا إذا طلب أحد أعضاء المجلس ذلك تحديداً قبل بداية الدورة ووافق رئيس المجلس على الطلب باعتبار أن نقاش الأمر لا يخرج من الاستخدام السليم لوقت المجلس.



بند جدول الأعمال المؤقت	العنوان	رمز الوثيقة
3	تقرير موجز عن تقييم منتصف المدة للبرنامج القطري لبنين (2000-2003)	WFP/EB.2/2003/3
	<b>مشاريع البرامج القطرية</b>	
4	- باكستان 10269 (2004-2008)	WFP/EB.2/2003/4
	<b>المشروعات المقدمة للمجلس التنفيذي ليقراها</b>	
(أ) 5	المشروعات الإنمائية	
	- ليسوتو 10266	WFP/EB.2/2003/5-A
(ب) 5	العمليات الممتدة للإغاثة والإنعاش	
	- كينيا 10258	WFP/EB.2/2003/5-B
(ج) 5	الزيادات في ميزانية العمليات الممتدة للإغاثة والإنعاش	
	- أوغندا 10121	WFP/EB.2/2003/5-C
	<b>تقارير المدير التنفيذي عن المسائل التشغيلية</b>	
(أ) 6	الزيادات في ميزانية المشروعات والإنمائية التي أقرها المدير التنفيذي في الفترة (2002/7/1-2002/12/31)	WFP/EB.2/2003/6-A
(ب) 6	العمليات الممتدة للإغاثة والإنعاش التي أقرها المدير التنفيذي في الفترة (7/1/2002-2002)	WFP/EB.2/2003/6-B
	- جمهورية أفريقيا الوسطى 10189	
(ج) 6	الزيادات في ميزانية العمليات الممتدة للإغاثة والإنعاش التي أقرها المدير التنفيذي في الفترة (2002/7/1-2002/12/31)	WFP/EB.2/2003/6-C
	<b>تقارير وحدة التفتيش المشتركة</b>	
7	تقارير وحدة التفتيش المشتركة ذات الصلة بعمل برنامج الأغذية العالمي	WFP/EB.2/2003/7 + Corr.1
	<b>التثبيت من دقة القرارات والتوصيات</b>	
10	قرارات وتوصيات الدورة العادية الثانية للمجلس التنفيذي لعام 2003	WFP/EB.2/2003/10
8	ملخص أعمال الدورة العادية الثانية للمجلس التنفيذي لعام 2003	WFP/EB.2/2003/11**
	<b>مذكرات المعلومات</b>	
	معلومات للمشاركين	WFP/EB.2/2003/INF/1
	الجدول الزمني المؤقت	WFP/EB.2/2003/INF/2
	قائمة مؤقتة بالوثائق	WFP/EB.2/2003/INF/3/Rev.1
	قائمة مؤقتة بالمشاركين	WFP/EB.2/2003/INF/4/Rev.1
	ملخص توصيات التقييم والاستجابة الإدارية لتقييم منتصف المدة للبرنامج القطري لبنين (2000-2003)	WFP/EB.2/2003/INF/5
	إجراءات إقرار البرامج القطرية	WFP/EB.2/2003/INF/6
	تقرير أعضاء المجلس التنفيذي عن الزيارة الميدانية لموريتانيا والسنغال وغينيا (بالعربية فقط)*	WFP/EB.2/2003/INF/7 +
	تقرير أعضاء المجالس التنفيذية لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي وصندوق الأمم المتحدة للسكان ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف) وبرنامج الأغذية العالمي عن الزيارة الميدانية المشتركة إلى موزامبيق: الجزء المشترك	WFP/EB.2/2003/INF/8



بند جدول الأعمال المؤقت	العنوان	رمز الوثيقة
	تقرير أعضاء المجالس التنفيذية لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي وصندوق الأمم المتحدة للسكان ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف) وبرنامج الأغذية العالمي عن الزيارة الميدانية المشتركة إلى موزامبيق: الجزء المتعلق ببرنامج الأغذية العالمي	WFP/EB.2/2003/INF/8/Add.1

\* أعيد إصدارها لأسباب فنية.  
\*\* تصدر بعد أن يعتمدها المجلس التنفيذي في دورته العادية الثالثة في أكتوبر/ تشرين الأول 2003.



## الملحق الثالث

### قائمة بالمشاركين

#### الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

Algeria:	Mr. A. Hachemi; Mr. M. Mellah
Australia:	Ms. K. Sandercock
Bangladesh:	Ms. N. Akhter; Ms. N. Sobhan
Belgium:	H.E. C. Monnoyer; Mr. A. Renard; Mr. B. De Schrevel
Cameroon:	H.E. M. Tabong Kima; Mr. M. MOUNGUI
Canada:	Mr. E. Loevinsohn; Mr. M.G. Pilote; Mr. B. Montador; Mr. C. Parker
China:	H.E. Ma S.; Mr. Xu Y.
Cuba:	H.E. A. Puig; Ms. D. Rodríguez Parra; Mr. A. Castañón Pérez
Denmark:	Mr. J.M. Pedersen; Mr. K. Højersholt; Ms. M.G. Nielsen
El Salvador:	Ms. M.E. Jiménez de Mochi Onori
Eritrea:	Mr. Y. Tensue
Germany:	Mr. B. Dunnzloff; Ms. U.J. Pulheim; Mr. W. Monigatti
Haiti:	Mr. P. Saint-Hilaire
India:	Mr. G. Nair
Indonesia:	H.E. F. Numberi; Mr. Syarifuddin; Mr. W. Abduljawad; Mr. S. Sinaga; Mr. T. Situmorang
Iran, Islamic Republic of:	H.E. M.S. Noori-Naeini; Mr. S. Fariabi; Mr. M.R. Rastemi; Mr. M. Hazhbin; Mr. A. Safaridastjerdi
Iraq:	
Ireland:	H.E. J.F. Cogan; Mr. A. Devlin; Mr. P.E. Smyth
Italy:	Mr. G. Martinez Tagliavia; Mr. E. Campo; Mr. F. Cantone; Ms. M. Sturaro
Japan:	Mr. N. Kato; Mr. S. Komuta; Mr. F. Kabuta
Libyan Arab Jamahiriya:	H.E. N.I. Hasan
Malawi:	
Mali:	H.E. I.B. Daga; Mr. M.M. Touré



Mauritania:	H.E. H. Ould Ely; Mr. T. Ould Mohamed Ahid
Mexico:	H.E. R. Tovar y de Teresa; Mr. V.H. Morales Meléndez
Netherlands:	Mr. J. Steeghs; Ms. M. Van Kesteren; Mr. J. Bos
Pakistan:	Mr. A. Bashir Khan
Peru:	H.E. J.P. Morán Val; Mr. M. Barreto
Poland:	H.E. R. Szuniewicz; Mr. L. Kubiak
Russian Federation:	H.E. N. Spasskiy; Mr. A.G. Smirnov; Mr. A.V. Yakimushkin; Mr. P.S. Vintovkin; Ms. E. Platonova
Sierra Leone:	H.E. U.B. Wurie
Slovakia:	Mr. M. Paksi
Sweden:	Mr. M. Odevall; Ms. G. Petrisson; Ms. K. Zinn; Ms. P. Ivarsson; Mr. M. Leivik
Syrian Arab Republic:	Ms. A. Jarf; Mr. M. Adi
United Kingdom:	H.E. A. Beattie; Mr. M. Ellis; Ms. G. Whitley; Ms. E. Buratti
United States of America:	Ms. L. Landis; Ms. M.T. Chambliss; Ms. B. Gainor; Mr. T. Lavelle; Mr. M. Finberg; Ms. J. Zimmerman; Mr. J. Thompson; Ms. S.B. Kotok; Mr. P. Lamade; Mr. J. Brooks; Mr. J. Geffon

### الدول المشاركة بصفة المراقب

Afghanistan:	Mr. A.R. Ayazi
Angola:	Mr. K.K. Mateva; Mr. C.A. Amaral
Austria:	Ms. N. Feistritz
Bolivia:	Mr. C. Chanove
Bosnia and Herzegovina:	Mr. B. Kesić
Brazil:	Mr. A. De Baena Fernandes
Bulgaria:	H.E. I. Krastelnikov
Burkina Faso:	Ms. C. Ouedraogo
Burundi:	Mr. Z. Rwamaza
Cape Verde:	H.E. J.M. Custódio Santos; Mr. A. Delgado
Chile:	H.E. A. Sartori Arellano; Mr. A.A. Plaza Jiménez
Colombia:	Ms. P. Tolosa Acevedo



Congo, Republic of the:	Mr. E. Essema
Costa Rica:	H.E. V.G. Alvarado de Hernández; Ms. Y. Gago
Côte d'Ivoire:	Mr. A. Bakayoko; Mr. L.L. Ballou
Croatia:	Mr. V. Matijašić
Cyprus:	H.E. G.F. Poulides; Mr. A. Antoniadis
Czech Republic:	Mr. P. Škoda; Mr. M. Belica
Democratic People's Republic of Korea:	Mr. Hyon H.B.; Mr. Ri H.C.
Dominican Republic:	H.E. M. Arvelo Caamaño
Ecuador:	Ms. P. Borja
Egypt:	Ms. M.A.M. Moussa; Ms. N. Hegazy
Ethiopia:	H.E. M. Hulluka
Finland:	Ms. H. Pihlatie
France:	H.E. C. Chereau; Ms. M-P. Fontaine
Gabon:	Mr. L. Charicauth
Greece:	Mr. E. Manoussakis
Guatemala:	Ms. I. Rivera de Angotti
Guinea:	H.E. S.D. Bangoura
Holy See:	Msgr. R. Volante; Mr. V. Buonomo; Mr. L. Bernardi; Mr. G. Tedesco
Hungary:	Mr. Z. Németh
Kenya:	Mr. S.C. Yegon
Lebanon:	Mr. A. Azzam
Lesotho:	Mr. G.K. Mafura
Lithuania:	Ms. E. Krisciuniene
Luxembourg:	Mr. F. Biever
Madagascar:	Mr. S. Ramiaramanana; Mr. Monja
Malaysia:	Mr. R. Bin Khalid; Mr. M.N.B. Hj. M. Sidek
Malta:	H.E. A. Borg; Ms. M. Tabone; Ms. R. Grima



Mauritius:	Mr. D. Cangy
Morocco:	H.E. A. Faouzi
Mozambique:	Ms. C.E. Mucavi
Myanmar:	H.E. U K.M. Aye; U A. Myint
New Zealand:	Mr. G.R.B. Payne
Nicaragua:	Ms. A. Silva Cabrera
Niger:	Mr. A.M. Zakariaou
Norway:	Ms. M. Slettevold
Oman:	Mr. R. Mahmoud
Portugal:	Mr. J.M.F.B. Lomelino de Freitas
Romania:	Ms. G. Dumitriu
Saudi Arabia:	Mr. B. Al-Shalhoob
Senegal:	Mr. A. Wele; Mr. S.N. Dieng; Mr. R. Ba
Slovenia:	H.E. B. Hocevar
South Africa:	Ms. C. Du Toit
Spain:	Mr. E. Ríos López
Sri Lanka:	Mr. H.M. Wijeratne
Sudan:	Mr. M.S.M.A. Harbi
Switzerland:	Mr. P. Steffen; Ms. N. Sémoroz; Mr. L. Caviezel
Thailand:	Ms. K. Ratanakomut
Tunisia:	Mr. N. Ben Frija
Turkey:	Ms. S. Özcoşkun; Mr. M. Uyanik
Uganda:	Mr. S.P. Angundua-Ajiku
United Republic of Tanzania:	H.E. C.R. Mahalu; Ms. P.M. Hingi
Venezuela:	Mr. C.L. Pozzo Bracho
Yemen:	H.E. A.M. Bamatraf; Mr. A. Al Hawri
Zimbabwe:	H.E. M.M. Muchada; Ms. R.G. Manyarara



Commission of the  
European Community: Mr. M. De Knoop; H.E. Vilma Du Marteau; Ms. P. Vicente Vila;  
Mr. J. De La Caballeria

### هيئات أخرى

Sovereign Order of Malta: H.E. Prince G. Bonanno di Linguaglossa

### الأمم المتحدة، الوكالات والمنظمات المتخصصة

FAO: Mr. A. Martinez; Mr. E. Boutrif; Mr. K. Gunjal; Ms. N. Brandstrup;  
Ms. D. Prince

UNESCO: Ms. U. Meir; Mr. J. Daniel

WHO: Ms. M. Mokbel Genequand

UNHCR: Mr. D. Lambo; Ms. L. Lo Castro

### المراقبون من المنظمات الحكومية

League of Arab States: Mr. F. Abu Abed

### المراقبون من المنظمات غير الحكومية

Caritas Internationalis: Ms. P. Wohlrab